فاعلية التكرار الإيقاعي في شعر حسين عبد اللطيف

م.م. أشواق رحيم ديوان / مديرية تربية القادسية

المقدمة:

يعد الشعر ذلك المنجز الإبداعي إحدى الوسائل الناجعة التي اتخذها الإنسان منذ الخليقة الأولى للتعبير عما يعانيه ويكابده, فضلا عن كونه أداة فاعلة للتعبير عن مكنونات الذات ومعاناة الذات , وبناء على تلك الأهمية أن صار الشعر محط عناية الدارسين قديما وحديثا , وقفوا عند خصائصه وشكله وبنائه ويمثل الشعر للإنسان ملاذاً نفسيا ، من خلاله يستطيع البوح والكشف والرصد ومن ثم التعبير ، على وفق نظام هندسي فني خاص يكشف عبر لغته عن العواطف والمشاعر فضلا عن الأحاسيس ، والشعر قبل كل شيء هو بنية إيقاعية ، قائمة على تراتبية صوتية موسيقية ، والصورة الشعرية هي نتاج ذلك الإيقاع ، والتكرار يمثل وجها مهما مما يعرف بالإيقاع الداخلي التي يتحرك عموديا وأفقيا داخل النص ، والبحث هنا هو محاولة دراسة بنية التكرار في شعر (**حسين عبد اللطيف**) الذي يعد من أهم شعراء مدينة البصرة ، وهو شاعر سبعيني مهم ، صاحب رؤية حداثوية في بناء القصيدة العراقية الحديثة ، والتكرار من الظواهر البارزة في شعره ، سنقف عندها محللين راصدين لحركيتها داخل النص الشعري ومن ربطها بالصورة الشعرية .

الكلمات المفاتيح (التكرار ، الإيقاع ، التكرار الإيقاعي ، الشعر ، حسين عبد اللطيف)

أولا : التكرار ، وقفة عند المصطلح والمفهوم :

يعد التكرار من الأساليب التعبيرية التي تقوي المعاني، وتعمق الدلالات وترفع من قيمة النص الشعري؛ لما تضيفه من أبعاد دلالية وموسيقية مميزة، لأنَّ الصورة المكررة لا تحمل الدلالة السابقة، بل تحمل دلالات جديدة بخضوعها لظاهرة التكرار، الذي يؤدي رسالة دلالية خفية عبر التراكم الفني للحرف وللكلمة والجملة، ومن خلال هذا التراكم يلفت نظر المتلقي إلى غاية دلالية أرادها الشاعر من التكرار [١].

فالإيقاع ترتيب وتنظيم الأصوات في اللغة من حيث تواليها في نمط زمني معين ومحدد ،ولا ريب في أن يشمل هذا التنظيم في إطاره كافة الخصائص لهذه الأصوات ، وإن كان الشعر يبرز في كل لغة واحدة من هذه الخصائص [٢]

ويعمل التكرار داخل النص الأدبي على تجميع العناصر والوحدات في شبكة متماثلة فالتكرار اذن قضية جوهرية في الخطاب الشعري ، وذلك لان الشعر اكثر الاشكال الادبية اتصافاً بصفة النظام ، والنظام فيه يقوم على تكرار الوحدات اكانت وحدات الون ، أو الايقاع ، أو القافية ، واي تكرار لوحدات الصوت ، أو النحو ، أو الصرف ، أو المجاز ، أو الدلالة ، يكون اكثر لفتاً للنظر ، داخل هذا النظام القائم اساساً على التكرار [٣]

والتكرار الإيقاعي يمثل الدلالة الإشارية التي تدفع بالرؤية الشعرية داخل النص الى مسافات أوسع من خلال تحريك لغة النص التي بدورها تكشف عن علاقة الشاعر بالعالم من حوله وهي تعيد صياغة العالم من جديد من خلال أحساس الشاعر ورؤيته للأشياء، فهي كائن خاص مستقل عن الأشياء لأنها الأشياء بذاتها [٤]

وبناء على هذه الأهمية أن ذهب (كولردج) إلى أن (الإيقاع) في الشعر إنما هو إيقاع في أعماق مشاعر النفس ، فالتجربة الشعرية تحدث انفعالاً قوياً في نفس المبدع ، يهز كيانه ، فيأتي (الإيقاع) الشعري بعناصره المتعددة ، بوصفه ملطفاً وموجهاً ، ومنظماً لتلك ، الانفعالات ، ولكي تستعيد نفس المبدع هدوءها ونظامها ، يتدخل جانب الإرادة والحكم فيها تدخلاً واعياً ، فينظم هذه الفورات الانفعالية ، ويضع لها معالم وحدوداً تضبط سيرها [٥]

كا يؤدي التكرار الإيقاعي دوراً حيوياً في إضفاء الصبغة الجمالية على النص الأدبي ، فضلاً عن دوره في إيصال مضامين ذلك النص ، وإذا كانت رتابة الصحراء ، والسياق المادي للحياة قد أثرا بشكل جلي في مظاهر الفن لدى العربي القديم ، فإن إيقاع الشعر العربي القديم قد حفل بحيوية وتنوع هما نقيض الرتابة المباشر ، بل إن الحيوية المنبعثة من تنوع الإيقاع صورة لحنين غير واعٍ لرفض الرتابة بالغناء ، الغناء المرهف ، المنسرب المالج ، الراقص ، الصاخب أحياناً ، والهامس أحياناً ، والهازج الراجز أحياناً [٦]

اعتنى البلاغيون بدراسة المفردات ثم الجمل، واهتموا بحدوث بعض الظواهر اللغوية التي لها دلالات فنية، وامتد بحثهم إلى تنويعات في التركيب تستند إلى عدد مِنْ المؤثرات الجديرة بالاعتبار, وروعة الإيقاع وجاذبيته هو بما تمتلك تلك الكلمات مِنْ إيقاع صوتي موسيقي غاية في الدقة والانسجام؛ لأن الإيقاع هو روح الموسيقى وقلبها النابض المعبر عن مواطن الأحاسيس, وترجمة واقعية لانفعالات الشاعر ورغباته وما تنازعه به ذاته, وللإيقاع ضروب مختلفة تولد مع كل تغيير وتطويع وبلورة تخضع لها اللغة الشعرية ومحاولة استغلالها طبقا لمقتضيات التعبير [٧]

((الشاعر من خلال تكرار بعض الكلمات والحروف والمقاطع والجمل، يمد روابطه الأسلوبية لتضم جميع عناصر العمل الأدبي الذي يقدمه، ليصل ذروته في ذلك إلى ربط المتضافرات فيه ربطاً فنياً موحياً، منطلقاً من الجانب الشعوري، ومجسداً في الوقت نفسه الحالة النفسية التي هو عليها، والتكرار يحقق للنص جانبين، الأول، ويتمثل في الحالة الشعورية النفسية التي يضع من خلالها الشاعر نفسه المتلقي في جو مماثل لما هو عليه، والثاني: الفائدة الموسيقية ، بحيث يحقق التكرار إيقاعاً موسيقياً جميلاً، ويجعل العبارة قابلة للنمو والتطبيق، وبهذا يحقق التكرار وظيفته كإحدى الأدوات الجمالية التي تساعد الشاعر على تشكيل موقفه وتصويره؛ لأن الصورة الشعرية على أهميتها ليست العامل الوحيد في هذا التشكيل)) [٨]

ثانيا : التكرار في شعر حسين عبد اللطيف :

وتعد ظاهرة التكرار في النص الأدبي من الظواهر البارزة في النص، ولا شكّ أنها ترتبط بعلاقةٍ ما مع صاحب النص، فهو من خلال التكرار يحاول تأكيد فكرةٍ ما تسيطر على خياله وشعوره. يُعدّ التكرار وسيلة من وسائل تشكيل الموسيقى الداخلية؛ وهو لا يقوم على مجرد تكرار الحرف/ اللفظ/ العبارة في السياق الشعريّ، بل ما يتركه هذا التكرار من أثر انفعاليّ في نفْس المتلقّي، وقد يُظهر جانباً من الموقف النفسيّ والانفعاليّ، ومثل هذا الجانب لا يمكن فهمه إلّا من خلال دراسة التكرار داخل النص الشعريّ الذي ورد فيه [٩]

وكثيرة هي الظواهر الفنية في شعر (**حسين عبد اللطيف**) ، قسم تعلق بالجانب التصوري الدلالي ، وقسم متلق بالجانب اللغوي حيث التركيب وتوظيف اللغة ، وقسم تعلق بالجانب الموسيقي الايقاعي ، ولسعة الموضوع وتشعبه سوف نقتصر في هذا البحث – ونحن ندرس الجانب الموسيقي – على الإيقاعي الداخلي وتحديدا التكرار ، محاولين في ذلك كله ربطه بالصورة الشعرية ودوره في تشكيلها

ومن نماذج التكرار قوله في إحدى قصائده :

يا عذابي الذي يستحيل

يا عذابي الذي يستطيل [١٠]

يمثل هذا النوع من المفارقة وسيلة مهمة في دلالة البناء اللغوي ، إذ تترك الحروف المكررة أثرها العضوي في زيادة أداء المضمون الدلالي[١١] فعمد الشاعر إلى تكرار حرف النداء (يا) مرتين ، وفي كل مرة شكل حرف

النداء فيها هاجسا نفسيا داخليا ، ربط فيه بين البنية من حيث هي (أداة) والهواجس لداخلية من حيث هي (مشاعر وأحاسيس) ، فالعذاب عنده يستحيل مرة ويستطيل مرة أخرى ، فالتكرار قدد بعدا صوتيا حركيا داخل هذه المقطوعة الشعرية ومن هنا يمكن القول إن ((للتكرار وظيفةً هامةً، تخدمُ النظام الداخليّ للنصِّ وتشاركُ فيهِ لأَنَّ الشاعرَ يستطيعُ، بتكرار بعضِ الكلماتِ أَن يعيدَ صياغة بعض الصورِ من جهة، كما يستطيع أن يُكَثِّفَ الدلالة الإيحائيةَ للنصِّ من جهة أخرى)) (١٢)

ومن نماذج التكرار في شعره قوله :

وحدها الريحُ

وحدها الريح

وحدها الريح

ليس غير القطارات غير الشجر

والذي أقبل اليوم مرتهنا

بالذي غادر الأمس يطوي يدي

ثم يفتحها ١٣

كرر الشاعر جملة ((**وحدها الريح**)) ، مرتين ، ومن خلال ذلك التكرار ، تأكيدا منه وكأنّ كل مقطع يعيد بناء نفسه على وفق آلية لغوية جديدة، فالتكرار اللفظي للفعل(كان) دلالة واضحة وجلية على إبراز التناقض اللغوي المكرر، ليصل به الشاعر إلى مفارقة سلوكية ـــ نفسيّة مؤثرة في ذاته، وشفرة إطلاق الدلالة يرسم بها صورة المفارقة الذهنية في هندسة المعنى وتعميق الفكرة من خلال انزياحه المكاني في النص الشعري وتراكمه الدلالي في شحن النص بشذرات إيحائية خيالية قائمة على ربط الصلة بين الأصوات، والمدلولات التي تعبر عن الحالة النفسية والشعورية (١٤)

ومنه قوله :

رمل فوق الفودين

رمل فوق الكتفين

رمل فوق العتبة

وبقايا ريح

وتتقرض عند الباب

وتهيم مع الغزلان الريح [١٥]

فالتكرار هنا في هذه الابيات والقائم على تكرار لفظة (رمل) لثلاث مرات، هو إلحاح على جهة مهمة من العبارة، يُعْنَى بها الشاعر أكثر من عنايته بسواها، وهو بذلك ذو دلالة نفسية قَيِّمة، تفيد الناقد الأدبيّ الذي يدرس النصّ، ويحلِّل نفسية كاتبه، إذ يضع في أيدينا مفتاح الفكرة المتسلِّطة على الشاعر, ويذهب الدكتور محمد مفتاح بمقولته عن التكرار إلى: " أنَّ تكرارَ الأصوات والكلمات والتراكيب ليس ضرورياً لتؤدِّي الجمل وظيفتها المعنوية والتداولية، ولكنه (شرط كمال) أو "محسِّنٌ" أو "لعبٌ لغويّ" [١٦]

ومنه قوله :

البحر مثل الريح

البحر لا يستريح

البحر في الساحة

قرن من التقصير

ثور جريح

البحر جرح يصيح

مرتجف الأعضاء كالأغصان

البحر ظل شاحب

البحر ها قد أطبقت أجفان

البحر غير الآن لا يستريح [١٧]

بيد أن اصرار الشاعر على اداء رؤيته الشعرية على هذا النحو ، من خلال تكرار لفظة (البحر) بكثافة عالية ، هذا الترديد اعطى المقطوعة قيمة اسلوبية يظهر اثرها فيما يتصل بها من اسماء وافعال ، تبدو للوهلة الأولى ان الشاعر يخاطب آخر ، مما يعني استثمار تقنية التجريد ويقصد به تحقيق تبادل داخلي من ضمير التكلم إلى الخطاب عند مخاطبة الشاعر نفسه [١٨] فالبحر في النص يمثل رمزا للشاعر نفسه ، فهو في حالة قلق مستمر ، ومعناة لا ينقطع ، فتارة يكون مرتجفا كالأغصان وتارة يكون شاحبا ساهدا ساهرا لا ينام من شدة القلق ، فجعل بذلك الشاعر من (البحر) المتكرر كما قلنا بكثافة معادلا موضوعيا لذاته المنكسرة .

ومنه قوله :

متى أقول وداعا وأغادر

في أي تاريخ

في أي سنة

في أي شهر

كانون الأول

أم كانون الثاني ؟

في أي أسبوع ؟

في أي يوم ؟

في الأحد ، في الإثنين

في الأربعاء أم الخميس

أم الجمعة ؟

في أي ساعة ؟

في أي دقيقة ؟

في أي ثانية ؟

في الليل أم في النهار

في أي أرض

لا أدري ؟ [١٩]

وجهٌ بلا صورة

يحمل طعم الماء

يحمل لون الماء

يحمل عطر الماء

أشرقني ....

في تلك الصحراء

عشبا ونافوره

ونجمة خضراء [٢٠]

لقد بنى الشاعر نصه على حمولات دلالية كرّسها التكرار الكثيف داخله ، فقد بنى صورته الإيقاعية على تكرارات متعددة ومتنوعة ، فقد كرر جملة الاستفهام (**في أي**) مرات كثيرة ، وهو تكرار مترابط بالزمن الذي شكل قلقا وهاجسا مخيفا للشاعر. وهذا يعني (أنَّ تكرار الحرف أو ما يُطلق عليه بالتكرار التراكمي هو فكرة لإخضاعِ لغةِ القصيدةِ بواقعها الملفوظ الى تكرار مجموعةٍ من المفردات سواء كانت على مستوى الحروف أو الأفعال أم الأسماء وهو لا يخضع لقاعدة معينةٍ, الغرض منه صياغة دلالة معينة واستحداث أنساق داخل القصيدة)[٢١] فكثرة الاستفهام يكشف عن قلق دائم وشعور داخلي خفي يحاول الشاعر من خلاله البوح عنه ولكنه في كثير من الأحيان يفشل .

ومنه قوله :

هنا نحن نجوب أقاليم المدن بورود

من صنع الأيدي ؟ ومصابيح

هنا نحن على الأبواب

نصيح : الريح ، الريح ، الريح

أطبقنا الأيدي

وفتحنا الأيدي

وما في شيء في الأيدي [٢٢]

إن الشاعر (حسين عبد اللطيف) كان يعي جيداً أهمية تكرار اللفظ وموضع ذلك التكرار, وأثره في المتلقي . الأمر الذي أضفى على النصين سمة جمالية جعلت من كل مفردة من مفردات التكرار علاقة متناسقة في التنظيم البنائي للجملة التي ورد فيها ذلك التكرار[٢٣] فقد كرر (الريح) ثلاث مرات تعبيرا عن الضياع وانتفاء الهدف ، فالريح هي من أطفأت مصابيح المدن والأقاليم التي صنعها حلم الشاعر في العالم الآخر ، لذلك كانت الأيدي ، أيدي الشاعر وهي في حالتي الاطباق والفتح ليس فيها شيء ، أي : لا هدف ، وبذلك كان التكرار داخل النص يمثل بعدا دلاليا وإيقاعيا في الوقت نفسه . وهذا بدوره يعني أنَّ ظاهرة التكرار اللفظي تهدف الى التركيز على توصيل رسالة منشئ النص إلى المتلقي من خلال تكرار اللفظ وقد يكون هذا التكرار ذا أهمية كبيرة في النص الشعري , أو هو بمثابة علامة جمالية من الجماليات التي تُضفى على النص الحديث[٢٤].

ومنه قوله :

قطار الحمولة

قطار الليالي

قطار السنين

إلى أين تمضي بركابك الميتين ؟

تجوب الصحاري

بلا زهرة من حنان

ولا زهرة من حنين

سوى الذكريات القتيلة

تفتت جص السنين [٢٥]

كرر الشاعر لفظة (قطار) ثلاث مرات ، إذ بَثَّ الشاعرُ فيها الحيويةَ والنشاطَ والحركةَ , ونحن نرى أنَّ تكرار مفردة (قطار) هو تأكيد على أهمية الكلمة ومداها وتأثيرها في النفس إذ لا تختلف عن أي شيء معنوي آخر وكأنَّ (**حسين عبد اللطيف**) قد أرادَ أنسنتها والتعامل معها على هذا الأساس ليُضفي على المعنى العام للنص أهمية الكلمة في الحياة , وعليه فإنَّ هذا التكرار خدم الجانب الإيقاعي كثيراً إذ أخذتْ لفظةُ (قطار) مساحتها فكان لترديدها موسيقى أغنتْ الجانب الإيقاعي في النص .فالقطار يحمل دلالة الزمن في النص ، الزمن الذي أخذه بعيدا بعيدا دونما هدف أو غالية ، ثم أخذ يضفي على ذلك القطار المسرع أنسنة خاصة ، فيخاطبه متسائلا ، أي تريد أن تذهب ركّابك الميتين ؟ وانت تجوب الصحاري دون حنان وحنين ، سوى الذكريات الأليمة والشعور المنكسر

ومنه قوله :

تُراك تركت الصناديق مقفلة وثقيلة

وفيها الزخور الجميلة

وزهور الصبا والطفولة ق

قطار الأقاصي

قطار الليالي

قطار السنين الغوالي

قطار الحنين

قطار الحمولة [٢٦]

فلا يخفى أنّ تكرار الجملة هنا لا يمكن أن يخضع لقواعد نقدية ثابتة يمكن تعميمها على النصوص الشعريّة للشاعر، لاختلاف طبيعة الأسلوب والدلالة التي يحدثها كلّ حرف ضمن السياق في النص الواحد، وإن كان تأثير الحرف الموسيقي لا يرتقى في قوّته إلى تأثير الكلمة. لكن مع هذا فإنّ تكرار الحرف يحقّق أثراً واضحاً في ذهن المتلقّي، يجعله متهيّئاً للدخول إلى عمق النص الشعريّ. وهذا يعني أنَّ ظاهرة التكرار اللفظي تهدف الى التركيز على توصيل رسالة منشئ النص إلى المتلقي من خلال تكرار اللفظ وقد يكون هذا التكرار ذا أهمية كبيرة في النص الشعري , أو هو بمثابة علامة جمالية من الجماليات التي تُضفى على النص الأدبي [٢٧].

الخاتمة :

يمثل التكرار بنية صوتية خاصة ، تعمل على جعل النص الأدبي في نمط تعبيري موسيقي ، محققا بعدا صوتيا متربطا بالصورة الشعرية ، فالصورة هي الجزء المهم في كل عملية تحليل ، والدارس عليه أولا أن يكشف علاقة الإيقاع بالصورة ضمن ما يمكن أن نسميه بالصورة الإيقاعية ، فالإيقاع بالتكرار هو وسيلة يستعملها الشاعر في نصوصه بغية توصيل رسالته إلى المتلقي من خلال جلب انتباهه عند تكرار اللفظ , وقد مثَّلتْ هذه التكرارات إشارة للمتلقي وتأكيداً لمعنى الموت وترسيخاً لهذه الإشكالية في ذهنية القارئ إذ لا يشعر معها أو تعطي في ذهنه سمة أخرى سوى محافظتها على الإيقاع الداخلي للنص الشعري ، وهكذا فعل الشاعر (حسين عبد اللطيف) ، إذ إنه وظف التكرار بوصفه إيقاعا داخليا قد اتخذتْ سمة التوكيد في شعره و التي تؤدي بالنتيجة إلى إحداث تناغم موسيقي بين الألفاظ المكررة , وهذا ما يَصُبُّ في مصلحةِ الجانبِ الإيقاعي الذي نتوخى الوصول إليه ، فالتكرار في شعره يمثل ظاهرة فنية مهمة ، والشاعر (حسين عبد اللطيف) في توظيفِه للتكرارِ ف جعل جمله الشعرية دالا على فاعليةِ الصورة الشعرية وحيويتها في تنشيطِ المعنى التأويلي مع كسرٍ لحاجز الرتابة إذ سارتْ أنواع التكرارات في النص المذكور على ذات النهج ضمن مواضع ورودها إلّا أنَّ كل واحدةٍ منها تهتمُ بتأويلٍ جديدٍ وتأكيدِ حقيقة أخرى .

الهوامش :

١- ينظر: جماليات التكرار في ديوان (رجل بربطتي عنق)، رسالة ماجستير للباحثة أميرة عربي، قسم الأدب واللغة العربية، كلية الآداب واللغات، جامعة محمد خضير بسكرة، الجزائر .

٢- عناصر البلاغة الادبية ، نبيل راغب ،سلسلة مكتبة الاسرة ،الهيئة المصرية العامة للكتاب ، مصر – القاهرة ، د.ط ، ٢٠٠٣م ، ١٠٩

٣- بنية القصيدة ، عبد الهادي زاهر ، مجلة كلية الآداب ، جامعة صنعاء ، العدد ٣ لسنة ١٩٨١ : ٢٢٢ .

٤- ما الأدب ، سارتر، ترجمة : د. محمد غنيمي هلال ، ص١٦.

٥- الصورة والبناء الشعري , د. محمد حسن عبد الله , دار المعارف , مصر البعة الأولى , ١٩٨٢: ٩.

٦- في البنية الإيقاعية للشعر العربي ، د. كمال أبو ديب ، دار العلم للملايين ، ١٩٧٤ : ٤٣.

[٧]-ينظر : معجم المصطلحات الأدبية . ابراهيم فتحي. ، تونس: المؤسسة العربية للناشرين ، ١٩٨٦ : ١٣٤

٨- الصورة الشعرية عند أبي القاسم الشابي دار المعارف، لجيار،مدحت،١٩٩٥ مصر،ط٢: ٤٧.

٩- أبو فراس الحمدانيّ الموقف والتشكيل الجماليّ، النعمان القاضي، مصر، دار الثقافة للنشر والتوزيع، ودار التوفيق النموذجيّة للطباعة والجمع الآلي، ١٩٨١: ٥٠١.

١٠- الاعمال الشعرية الكاملة ، حسيين عبد اللطيف : ١٥

١١- ينظر: أبو فراس الحمدانيّ الموقف والتشكيل الجماليّ ، النعمان القاضي ، ص٥٠١ .

١٢- مقالات في الأسلوبية، منذر عياشي ، منشورات اتحاد الكتاب العرب، ط ١ دمشق،١٩٩٠ : ٨٣.

١٣- الأعمال الشعرية الكاملة : ٢٠

١٤- ينظر: من أسرار اللغة ، أبراهيم أنيس ، ص١٤٧ .

١٥- الأعمال الشعرية الكاملة : ٧٧

١٦- الخطاب الشعري (استراتيجية التناص)، مفتاح، محمد، ١٩٩٢ ـ المركز الثقافي العربي، ط٣، : ٣٩.

١٧- الأعمال الشعرية الكاملة : ٨٤

[١٨]-ينظر :شعر محمود حسن اسماعيل (دراسة اسلوبية) ، عشتار داؤد محمد ، رسالة (ماجستير) : ١٠٩ .

١٩- الاعمال الشعرية الكاملة : ٤٩٤-٤٥٠

٢٠- الاعمال الشعرية الكاملة : ٤٤

[٢١] ـ القصيدة العربية الحديثة , بين البنية الدلالية و البنية الإيقاعية حساسية الانبثاقة الشعرية الأولى جيل الرواد و الستينات, محمد صابر عبيد , بيروت, مكتبة الآداب , ٢٠٠٦, ص٢١٩.

[٢٢]- الاعمال الشعرية الكاملة : ٧٨

[٢٤]- ينظر : التكرار بين المثير والتأثير , عز الدين علي السيد , ط٢, بيروت , عالم الكتب , ١٩٧٨, ص١٣٦؛ ينظر: التكرار في الدراسات النقدية بين الأصالة والمعاصرة، مصدر سابق، ص ١٧.

[٢٥]-ظاهرة التكرار في الشعر الجاهلي , موسى ربايعة , بحث منشور مؤتمر النقد الأدبي الثاني, جامعة اليرموك , أربد, ١٩٨٨ , ص٧٠.

[٢٦]- الاعمال الشعرية الكاملة : ١١٥

[٢٧]- لاعمال الشعرية الكاملة : ١١٧

[٢٨]- ظاهرة التكرار في الشعر الجاهلي , موسى ربايعة , بحث منشور مؤتمر النقد الأدبي الثاني, جامعة اليرموك , أربد, ١٩٨٨ , ص٧٠.

المصادر :

أبو فراس الحمدانيّ الموقف والتشكيل الجماليّ، النعمان القاضي، مصر، دار الثقافة للنشر والتوزيع، ودار التوفيق النموذجيّة للطباعة والجمع الآلي، ١٩٨١

الاعمال الشعرية الكاملة ، حسيين عبد اللطيف ، دار شهريار ، الطبعة الأولى ، ٢٠٢١

التكرار بين المثير والتأثير , عز الدين علي السيد , ط٢, بيروت , عالم الكتب , ١٩٧٨,

الخطاب الشعري (استراتيجية التناص)، مفتاح، محمد، ١٩٩٢ ـ المركز الثقافي العربي، ط

الصورة الشعرية عند أبي القاسم الشابي دار المعارف، لجيار،مدحت،١٩٩٥ مصر،ط٢

الصورة والبناء الشعري , د. محمد حسن عبد الله , دار المعارف , مصر البعة الأولى , ١٩٨٢

عناصر البلاغة الادبية ، نبيل راغب ،سلسلة مكتبة الاسرة ،الهيئة المصرية العامة للكتاب ، مصر – القاهرة ، د.ط ، ٢٠٠٣م

في البنية الإيقاعية للشعر العربي ، د. كمال أبو ديب ، دار العلم للملايين ، ١٩٧٤

القصيدة العربية الحديثة , بين البنية الدلالية و البنية الإيقاعية حساسية الانبثاقة الشعرية الأولى جيل الرواد و الستينات, محمد صابر عبيد , بيروت, مكتبة الآداب , ٢٠٠٦

ما الأدب ، سارتر، ترجمة : د. محمد غنيمي هلال

معجم المصطلحات الأدبية . ابراهيم فتحي. ، تونس: المؤسسة العربية للناشرين ، ١٩٨٦

مقالات في الأسلوبية، منذر عياشي ، منشورات اتحاد الكتاب العرب، ط ١ دمشق،١٩٩٠

من أسرار اللغة ، أبراهيم أنيس ، دار المعارف ، ١٩٦٦

الرسائل والبحوث المنشورة :

بنية القصيدة ، عبد الهادي زاهر ، مجلة كلية الآداب ، جامعة صنعاء ، العدد ٣ لسنة ١٩٨١

جماليات التكرار في ديوان (رجل بربطتي عنق)، رسالة ماجستير للباحثة أميرة عربي، قسم الأدب واللغة العربية، كلية الآداب واللغات، جامعة محمد خضير بسكرة، الجزائر .

ظاهرة التكرار في الشعر الجاهلي , موسى ربابعة , بحث منشور مؤتمر النقد الأدبي الثاني, جامعة اليرموك , أربد, ١٩٨٨